Dar M. Macieszyny

Biblioteka TNP im. Zielińskich
Muz. 328

EDITION GUTHEIL.

Lohengrin

(Лоэнгринъ.)

Opéra

DE

R. WAGNER.

Prix 1 RB. 50 COP.

MOSCOU CHEZ A. GUTHEIL.
Fournisseur de la cour IMPERIALE
et commissionnaire des Theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison Junker N°10.
St.PETERSBOURG chez A. IOHANSEN Perspective de Nevsky N°44.
KIEFF CHEZ L. IDZIKOWSKI.
Lit. V. Grosse a Moscou Nikitsky-per. prop. Nikolai.

„Echo Muzyczne"

LOHENGRIN

von

R. WAGNER.

VORSPIEL.

Langsam.

PIANO.

pp

Ped. * Ped. * Ped. *

dim. pp

immer piano.

Ped. *

p

dim.

immer piano.

Druck von W. Grosse in Moscau.

p

cres.

ff

ff

diminuendo.

p sehr ruhig

più p

più p

pp

ERSTER AKT.

ERSTE SCENE.

Ziemlich lebhaft.

PIANOFORTE.

p *cresc.*

f (Der Vorhang geht auf.) più *f*

Heerrufer: Hört, Grafen, Edle, Freie von Brabant.

ff *f* *ff* *p* *f*

p *fp* *fp* *p* *f*

Chor: Wir geben Fried!

p *cresc.* *f* *p* molto

cresc. *ff* dim. *f*

D. 26/118/54

König Heinrich: Gott grüss' euch!

ff *ff* *f*

fp *ff* *ffp* *p*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *p*

Lebhaft. In ruhigem Zeitmaasse.

ff *p* *f* *mf*

p *fp* *f* *p* *cresc.* *f* *f*

Lebhaft.

ffp *cresc.* *f*

cresc. piu *f*

molto cresc.

Langsamer, in freierem Zeitmaasse.

dim.

König: Komm' ich zu euch nun.

Feierlich. Friedrich: Dank, König, dir!

Lebhaft.

Schnell.

Bewegt.

piu f

cresc.

Sehr lebhaft.

Etwas langsam.

dim.

zurückhaltend

Nicht schleppend.

pp Chor: Ha, schwere Schuld.

poco cresc.

König: Welch fürchterliche Klage.

piu p

Friedrich: O Herr, traumselig ist die eitle Magd.

Sehr lebhaft. König: Ruft die Beklagte her!

Sehr

cresc.

feierlich.

Langsamer.

dim.

Langsam.

Heerrufer: Soll hier nach Recht und Macht.

König: Nicht ehr soll bergen.

Chor: Nicht ehr zur Scheide.

dim.

molto cresc.

Heerrufer: Wo ihr des Königs Schild.

ZWEITE SCENE.

Mässig langsam.

Chor: Seht hin!

piu p

più p

König: Bist du es!

Elsa: Mein armer Bruder!

Chor: Wie wunderbar!

König: Sag' Elsa.

Langsam.

Elsa: Einsam in trüben Tagen.

cresc. accelerando

dim ritard.

dim.

Langsam. Chor: Wie sonderbar!

poco cresc.

dim.

Ein wenig belebter im Zeitmaasse.

immer gleichmässig p

piu p

8

p

erese. *f* *p* ritard.

Chor: Bewahre uns des Himmels Huld.

p

König: Friedrich, du ehrenwerther Mann.

accelerando

Lebhafter. Friedrich: Mich irret nicht ihr träumerischer Muth. immer lebhafter

pp

p *p* *fp* *fp*

fp *f* *ff*

Schnell.

f *ff* dim.

p *f* *fp* *f* *fp* *p*

fp *f*

Langsam. König: Gott allein soll jetzt.

Chor: Zum Gottesgericht.

ff *p* *pp* *ff* erese.

König: Dich frag' ich.

fff *ff* *p*

Chor: Merket auf! Langsamer.

Elsa: Des Ritters will ich wahren.

dim.

piu p

Langsam.

zart.

piu p

Ziemlich lebhaft.

cresc.

Heerrufer: Wer hier im Gotteskampf.

Elsa: Mein

dim.

lieber König.

accel.

erese.

piu f

Heerrufer: Wer hier im Gotteskampf.

Chor: Im dustrem Schweigen.

Sehr bewegt.

dim.

Elsa: Du trugest zu ihm meine Klage.

Lebhaft.
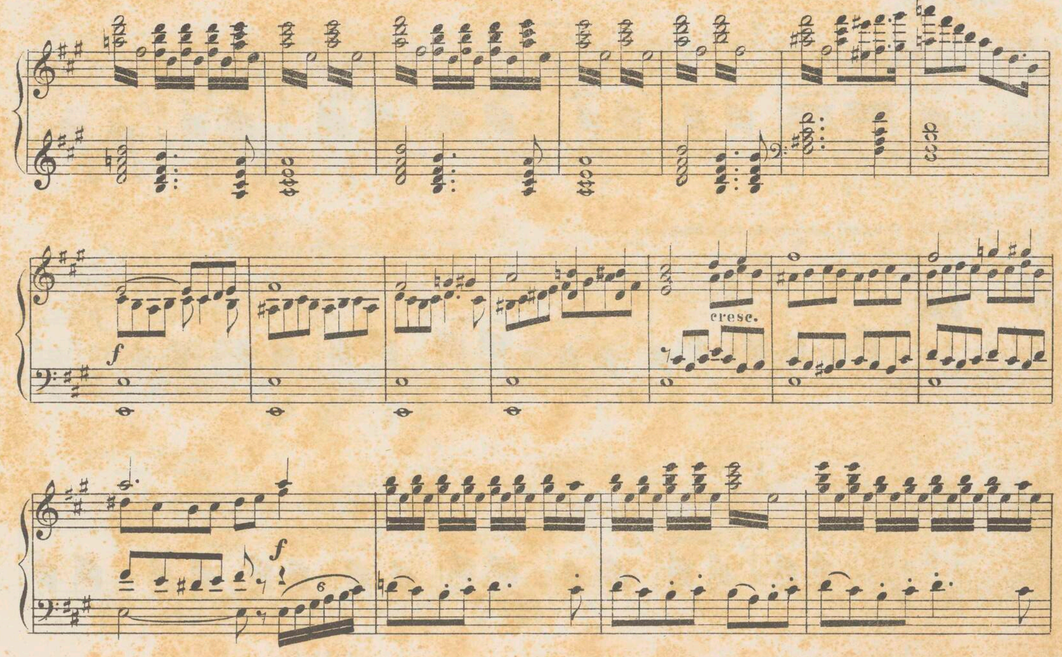
erese.

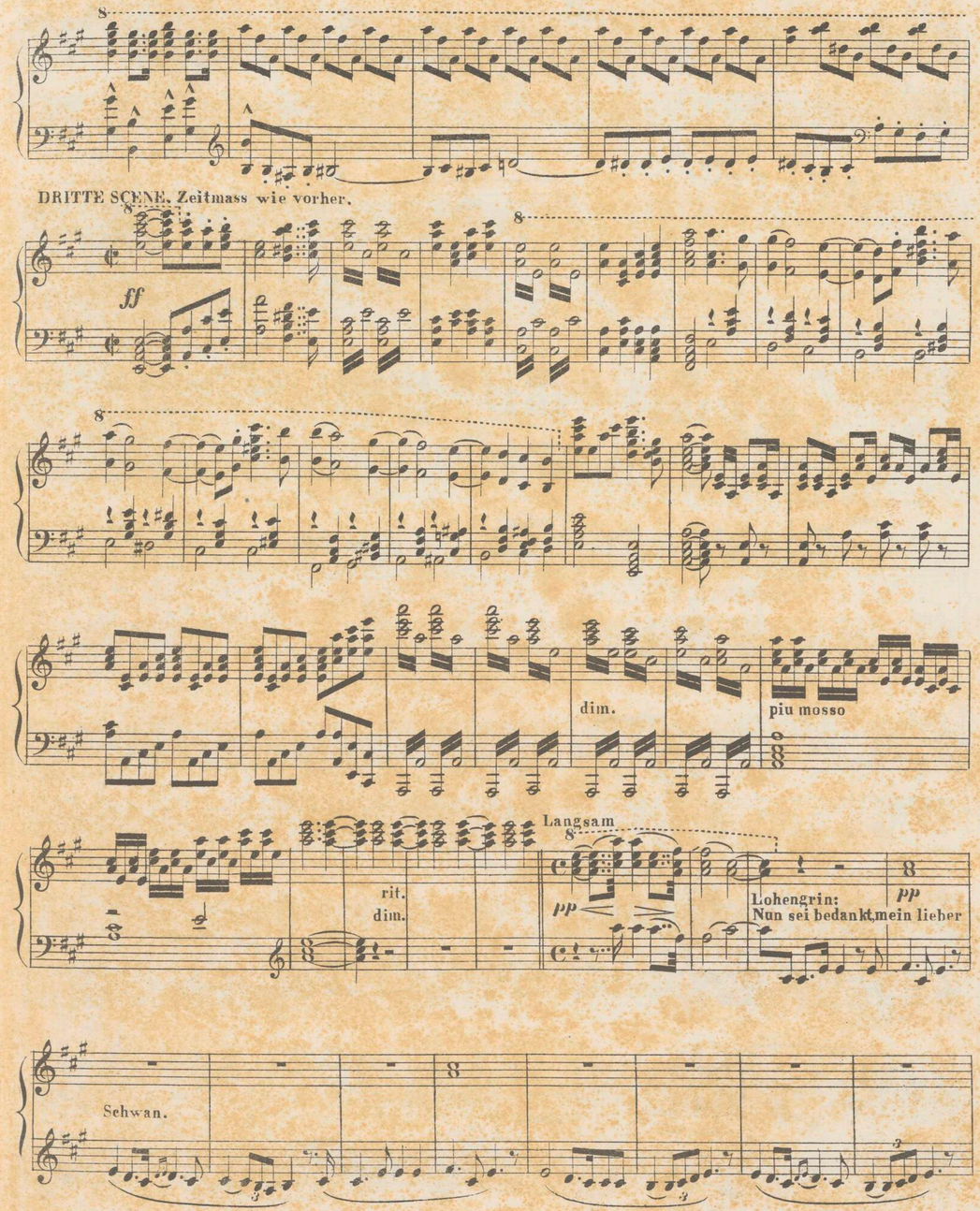
dim.

Chor: Seht welch ein seltsam Wunder!

immer p und zart.

Biblioteka TNP


cresc.
f
f
piu f
ff
ff


DRITTE SCENE. Zeitmass wie vorher.
ff
dim.
piu mosso
Langsam
rit.
dim.
pp
Lohengrin:
Nun sei bedankt, mein lieber
pp
Schwan.

Chor: Wie fasst uns selig süsses Grauen.

Lohengrin: Heil, König Heinrich!

König: Hab' Dank.

Lohengrin: Zum Kampf für eine Magd zustehn.

Etwas bewegter.

Elsa: Mein Held, mein Retter!

Langsam.

Sehr langsam.

Lohengrin: Elsa ich liebe dich!

p cresc f p pp pp

Lohengrin: Nun hört.

fp fp fp f

ff p f ff pp

Lebhaft

p

pp cresc.

Fridrich: Viel lieber todt, als feig.

f piu f ff

immer ff

piu f

ff

König: So trettet vor zu drei.

Etwas weniger schnell.

prit.

p aber sehr gewichtig gestossen

cresc.

dim.

Heerrufer: Nun höret mich.

cresc.

dim.

Lohengrin: Gott richte mich nach Recht!
Friedrich:
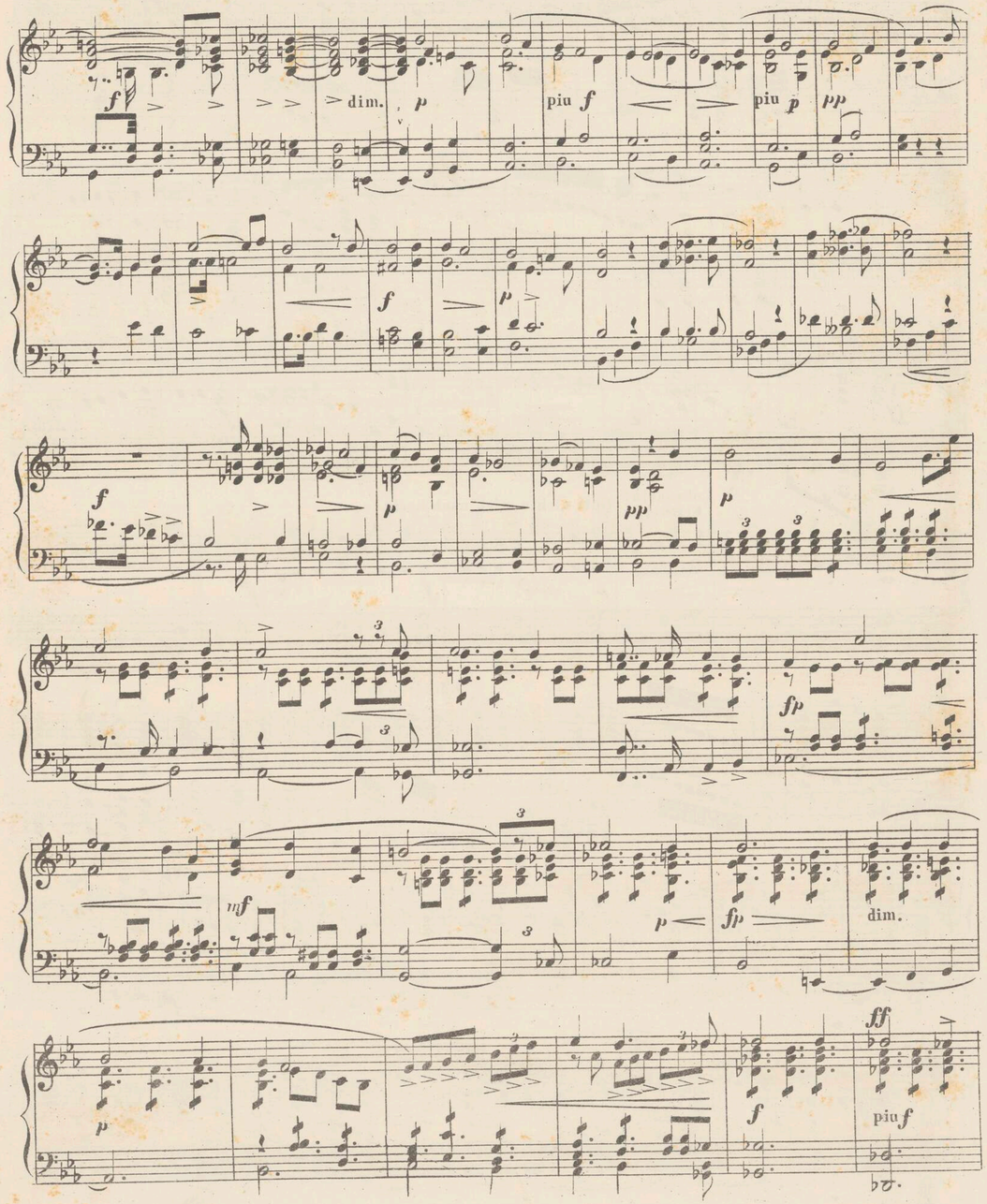
cresc.
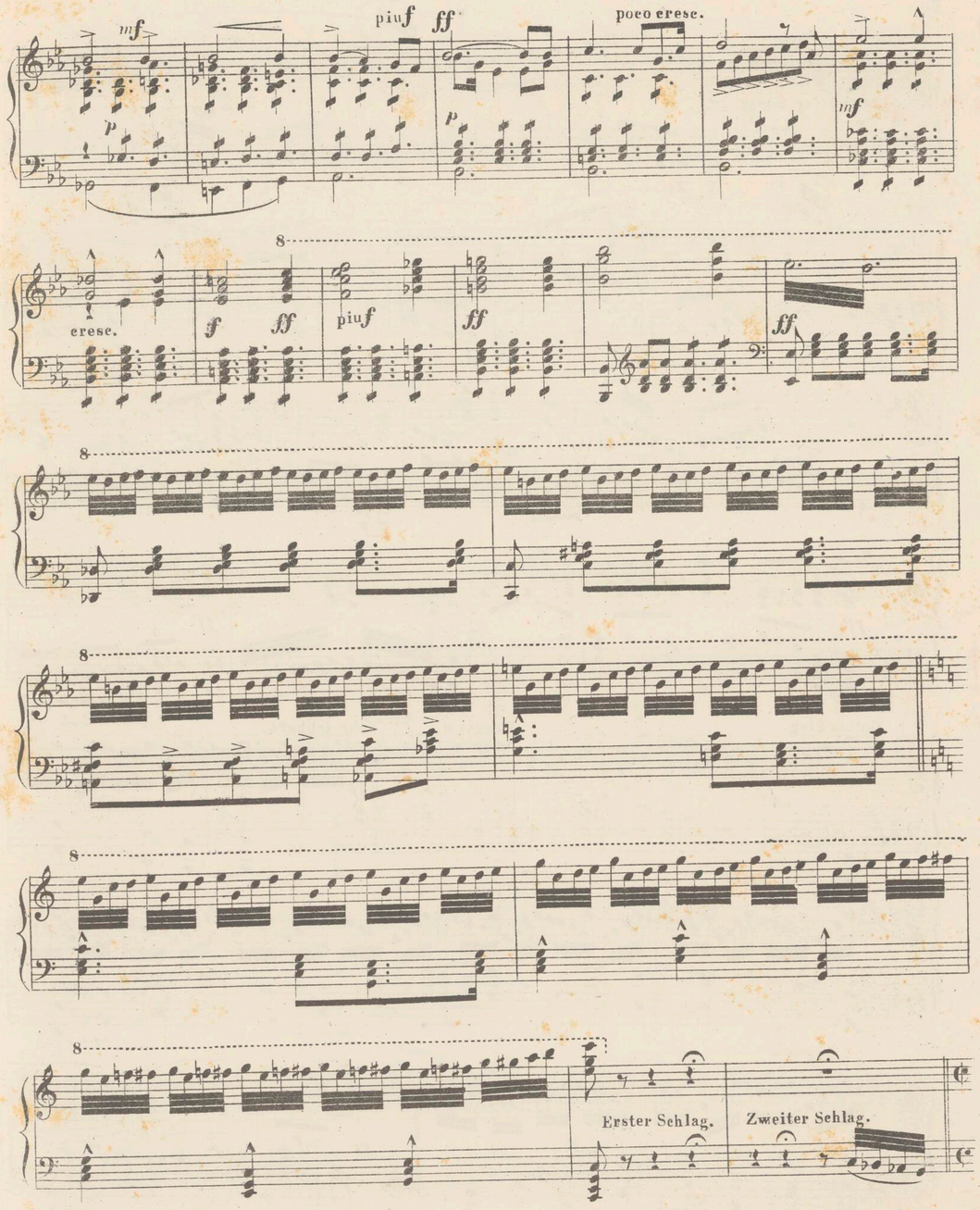
König: Mein Herr und Gott!

rit.

Feierlich.

dim.


dim.
piu f
piu p
mf
fp
dim.
piu f


mf
piu f
ff
poco erese.
mf
erese.
f
ff
piu f
ff
ff
8
Erster Schlag.
Zweiter Schlag.

Schnell.

ff Dritter Schlag

ff

ff

ff

Lohengrin: Durch

ff

ff

Gottes Sieg.

Langsam.

Sehr lebhaft.

p

p

ff

ff *mf*

f *mf*

fp

fp

fp

fp

f

p

Sehr ausdrucksvoll.

cresc.

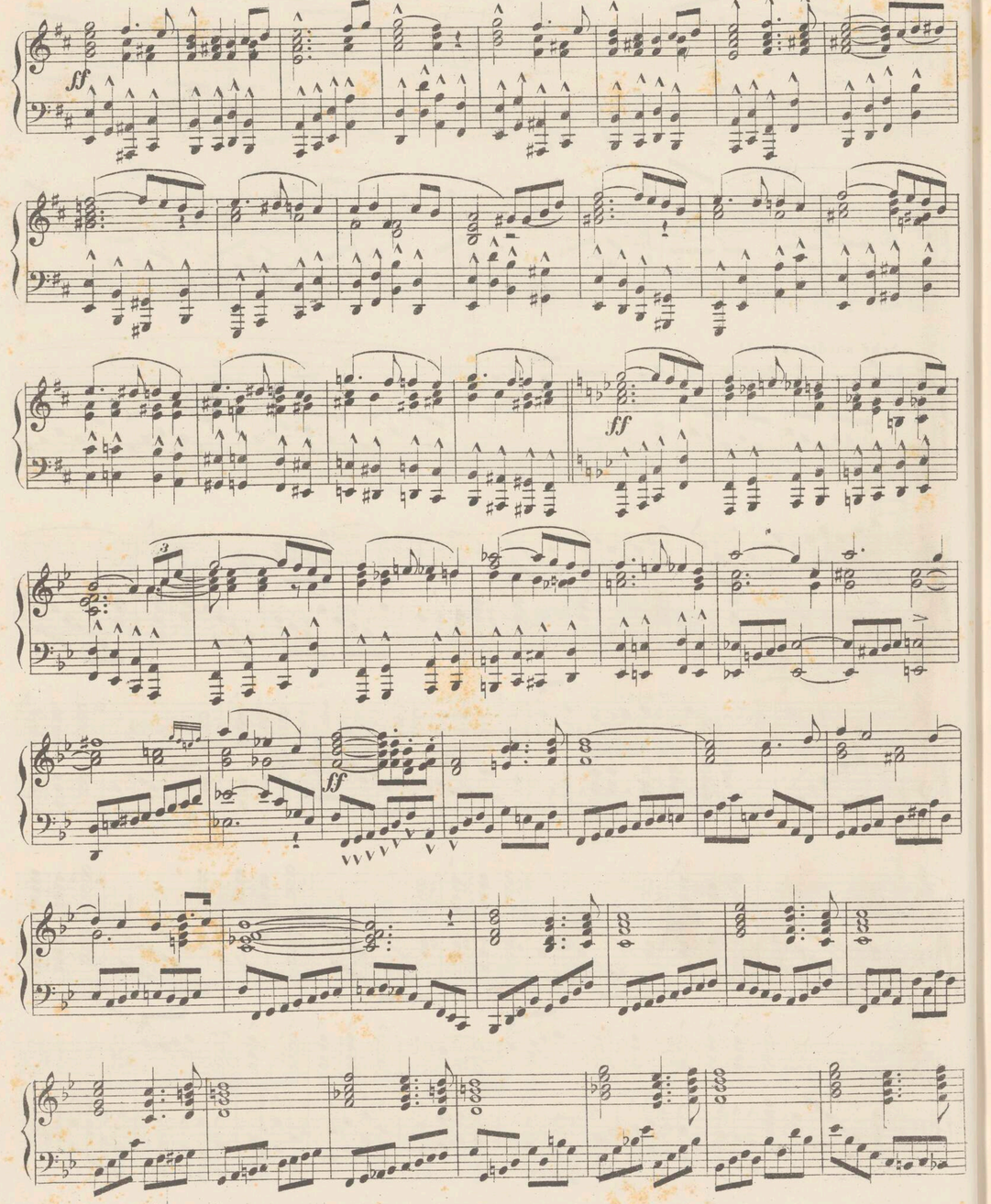
più cresc.

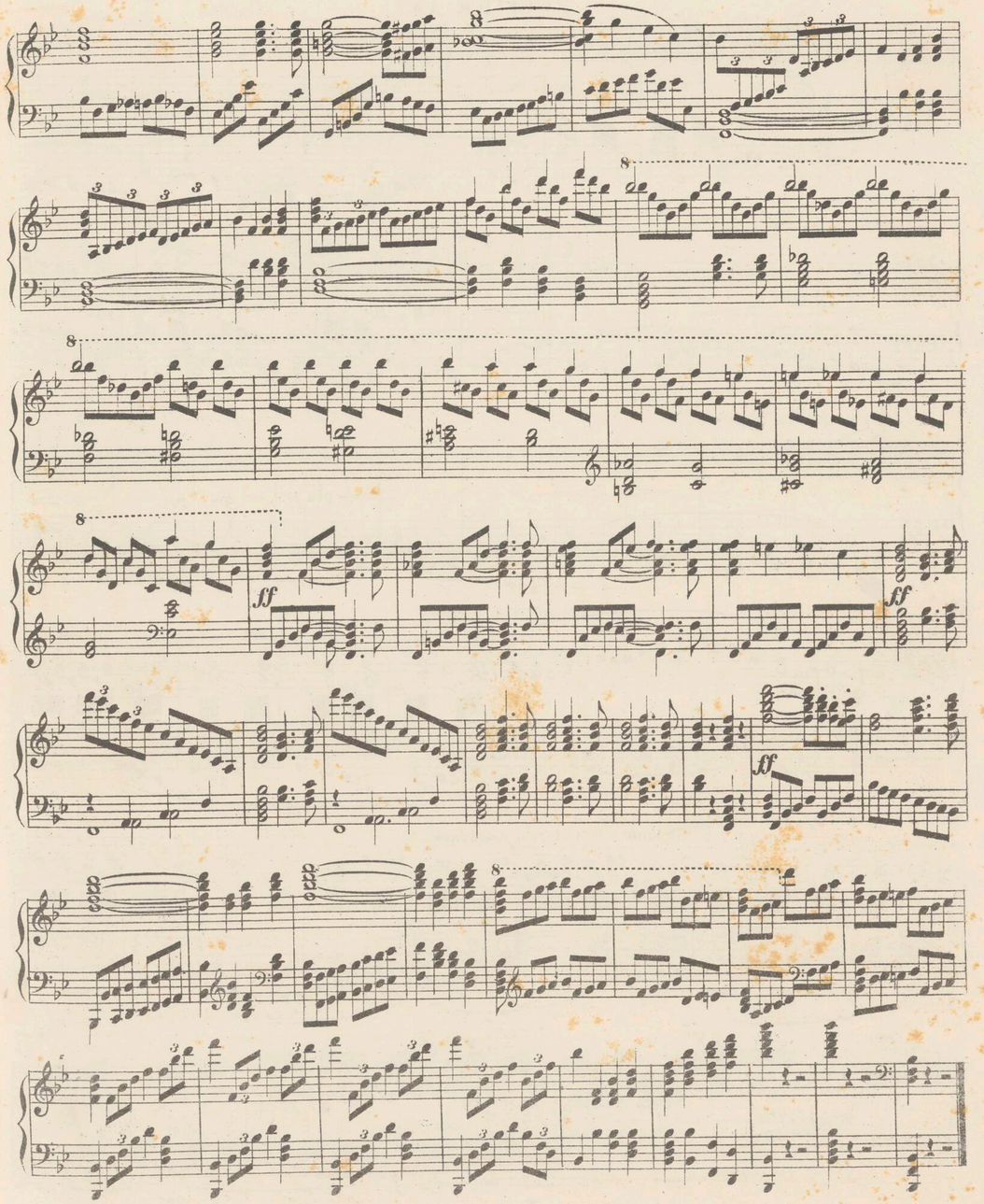
ff

ff

ff

ff





Der Vorhang fällt.

ZWEITER AKT.

ERSTE SCENE.

Mässig langsam.

PIANOFORTE

pp

p

piu p

pp

pp

piu p

pp

pp

Mit immer belebterem Ausdruck.

cresc.

mf

dim.

mf

Lebhaft.

ff

piu p

rit.

Das vorige Zeitmaass.

Friedrich: Erhebe dich.

p

pp

fp

Ortrud: Ich kann nicht fort.

p

pp

p

fp

f

fp

piu p

Friedrich: Du fürchterliches Weib.

p

poco cresc.

fp

fp fp f f rit.

Sehr lebhaft.

cresc. acceler.

mf mf p mf p

mf mf p ff

mf ff mf

mf ff mf

ff dim. p

f f p

f ff p

f cresc.

ff p ff p

ff p ff f

piu *f*

piu *p*

ff

pp

molto erese

piu *f*

ff

erese.

f

f

piu *f*

ff

ff

Ortrud:

Was macht dich in so wilder Klage.

Friedrich:

Dass mir die Waffe selbst geraubt.

Langsamer.

p

f

p

f

p

fp

p

piu *p*

pp

fp

f

Ortrud: Ha, wie tödtlich!

p

p

p

fp

f

f

f

fp

fp

fp

fp

f

ff

Ortrud: Wer log? Friedrich: Du.

dim.

Ortrud: Gott?

Schnell.

Friedrich: Entsetzlich!

poco cresc.

Langsam.

poco cresc.

Mässig langsam.

f dim. p piu p p

p

p

cresc. fp

Ziemlich schnell. Immer schneller.

cresc. piu f

Sehr lebhaft. Etwas langsamer.

ff p ff p

piu p pp

pp

Lebhaft.

f p cresc.

Sehr bewegt und schnell.

f ff f piu f ff

ff f ff

ff fp ff p

pp f

p f p

erese. f

mf molto erese. ff p

ff

Allmählig immer etwas langsamer.
Ortrud: Ha, wie du rasest.

ff dim. p p

p pp molto erese ff

dim. p piu p pp ff

dim. pp pp

f dim. pp

fp dim. piu p

pp

ZWEITE SCENE.

Langsam.

p dol. *p*

Elsa: Euch Lüften, die mein Klagen.

piu *p* *pp* *p*

p *pp* dol. *p* *pp*

pp *p* *pp*

ausdrucksvoll.

etwas ritard. *mf* piu *p* *mf*

mf *p* *p* *pp* *p*

Ped

pp *p*

pp

f

crese. *f* dim.

p *mf*

p *mf* dim. *p* crese. *fp*

erese.

Etwas langsamer werdent.

dim.

erese.

dim.

piu p

Bewegt.

erese.

piu p

p erese.

Sehr lebhaft.

erese.

Ortrud: Entweihte Götter!

erese.

erese.

molto cresc.

cresc.

Elsa: Ortrud! wo bist du?

Elsa: Hilf Gott.

Ortrud: Hier zu deinen Füssen!

dim.

dim.

piu p

piu p

piu p

pp

mf dim.

pp

dim.

p

dim.

p

pp

cresc.

etwas zurückhaltend.

Langsam

f

p

etwas ritard.

pp

ff

ff

dim.

p

Etwas langsamer werdent

Ein wenig langsamer

piu p

pp

p

cresc.

f

p

Viel langsamer.

tr

Noch langsamer.

p piu p pp

Sehneller.

Ziemlich langsam.

p f> mf p< f p

Fest in mässig

mf p piu p p

langsamem Zeitmaasse.

p p p

Immer langsamer werdent

mf p piu p

Sehr ruhig, doch nicht langsam.

piu p

p dim.

ausdrucksvoll

p erese. f dim. p piu p p alles gebunden

p

dim. p piu p

inf

DRITTE SCENE.

Mässig bewegt.

p Auf dem Thurme. entfernt mf Auf dem Thurme dim. p p entfernt antwortend piu p f

dim. p p dim. p f dim. p p piu p f

dim. p p piu p f dim. p pp p

poco crese.

f dim.

Etwas bewegt.

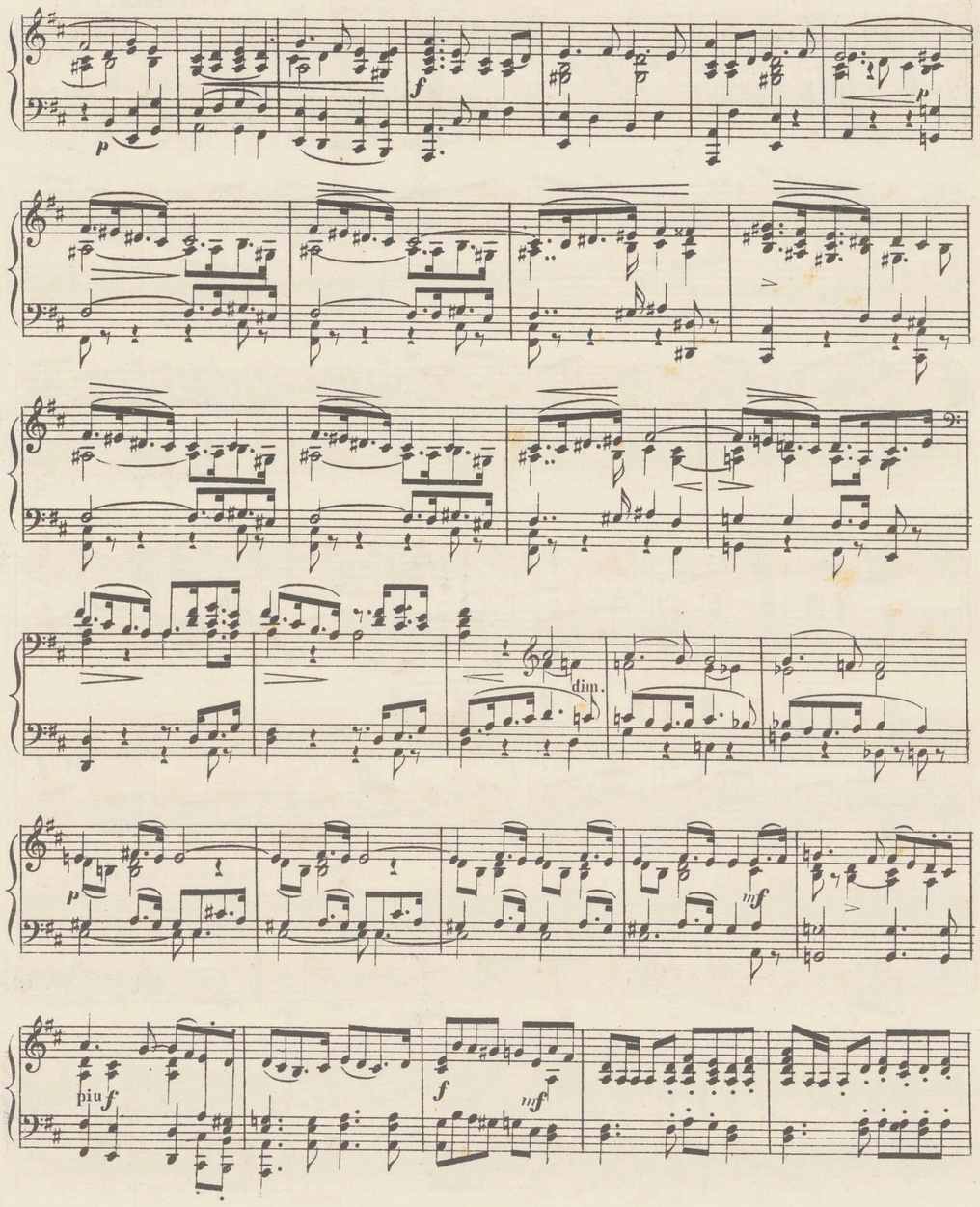
p piu p pp pp

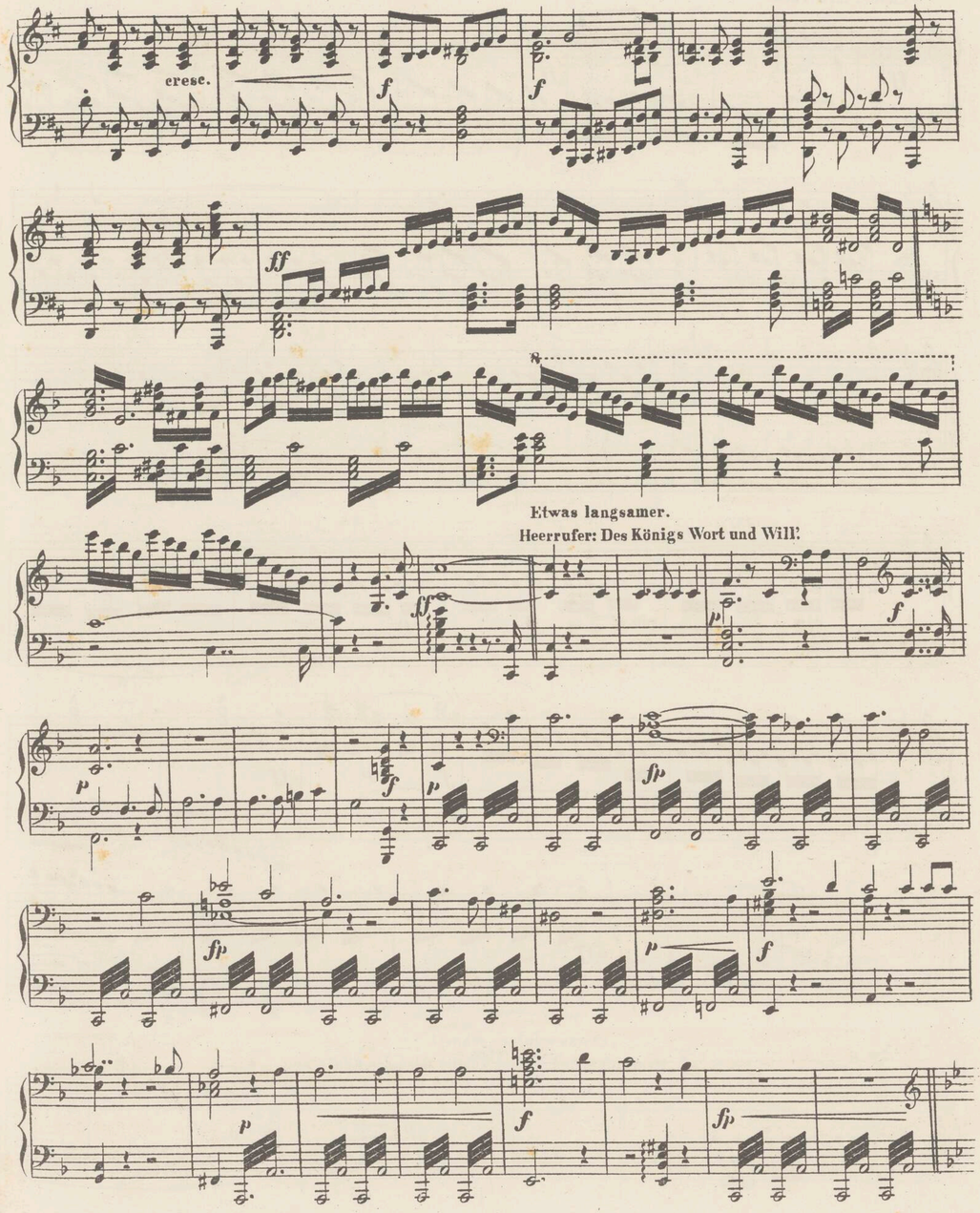
pp

p poco crese.

f ff

Chor: In Früh'n versammelt uns der Ruf.


p
f
dim.
p
mf
piu f
f
mf


cresc.
f
f
ff
Etwas langsamer.
Heerrufer: Des Königs Wort und Will!
ff
p
f
p
fp
p
fp
f
p
f
fp

Sehr lebhaft.
Chor: Fluch euch.

ff ff

dim. piu p piu p

pp f p ff

ff

Etwas weniger schnell.

Heerrufer: Und weiter kündet euch der König an.

p piu p

cresc. f dim. p

Chor. Hoch! hoch der ersehnte Mann!

piu p ff

fp cresc. ff

fp fp fp fp fp fp fp

cresc. mf cresc.

piu f ff

ff fp rit.

cresc.

ff

Etwas langsamer.

Heerrufer: Nun hört, was er durch mich

fp

euch sagen lässt.

fp

p

cresc.

Sehr lebhaft.

f

p

molto cresc.

piu *f*

ff Chor: Zum Streit.

f

ff

ff

piu *f*

ff

fp

f

fp

f

fp

ff

sempre ff

p f

crese.

f

più f

ff

ff

Langsamer und feierlich.

p

mf dim.

p

Ped.

*

Chor: Gesegnet soll sie schreiten.

crese.

mf

dim.

p

p

p

piu p

pp

3 3

p

mf

p

piu cresc.

molto cresc.

ff

Sehr lebhaft und schnell.

piu f

ff

ff

Ort: Zurück Elsa.

ff

p

f

ff ritard.

Lebhaft.

ff

dim.

p

p

fp

cresc.

f fp

fp

f

fp

ff

ff

cresc.

fp

p

ff

dim.

Etwas gemessener.
Ortrud: Wenn falsch Gericht.

pp

p

p

p

pp

f

Lebhaft.

f

ff *p* *fp* *pp* *f*

p *pp*

cresc.

f *ff* *pp*

Sehr lebhaft.

f piu *f* *ff*

Elsa: Du Lästerin!

ff *p* *p*

fp

f *p*

f *fp*

f *f*

ff

f

p

piu p

pp

f dim.

dim.

p

f p

f

f

p

f p

f

dim.

f

f

ff

FÜNFTE SCENE.
Lebhaft.

ff p

cresc.

ff Chor: Heil dem Schützer von Brabant!

fp

fp

p

fp

f

fp fp cresc.

fp p fp f

dim. fp f

ff dim. p fp f p

Langsam.

piu p piu p

pp p ausdrucksvoll p

p f mf p

Massig bewegt und feierlich.

p cresc.

piu f Heftig bewegt. Friedrich: O König!

ff p ff

ff fp cresc.

sempre cresc.

piu f

ff

ff p f

ffp ff ff

ff

8

sempre ff

8

Langsam.

ff

p

f

ff

dim.

p

erese.

f

dim

p

erese.

f

piu f

ff

f

ff

pp

erese.

f > p

piu p

pp

erese.

f

p

p

erese.

f

ff

ff

ff

p

f

Geschwind.

ff

f

piu *p*

ff

Lohengrin: Nicht dir, der so vergass der Ehren.

f

ff.

f

f

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

p

f

f

piu *f*

ff

p

cresc.

ff

fp

f

piu *f*

ff

f

f

ff

Mässig langsam.

dim.

p

piu *p*

f

pp

p

inf

p

pp

Chor: Welch ein

Geheimniss.

p

p

pp

piu *p*

pp

mf

p

p

molto cresc.

f

p

cresc.

f

poco cresc.

mf più *f*

ff

8

dim.

p

più *p*

pp

f

dim.

p

più *f*

Langsam.

ff

dim.

p

p

Lohengrin: Heil dir, Elsa.

p

cresc.

p

più cresc.

molto cresc.

ff

8

ff

Orgel

pp

cresc.

ff

dim.

p cresc.

ff

DRITTER AKT.

EINLEITUNG.

Sehr lebhaft.

PIANOFORTE.

ff

p

immer *f*

ff

immer *f*

ff
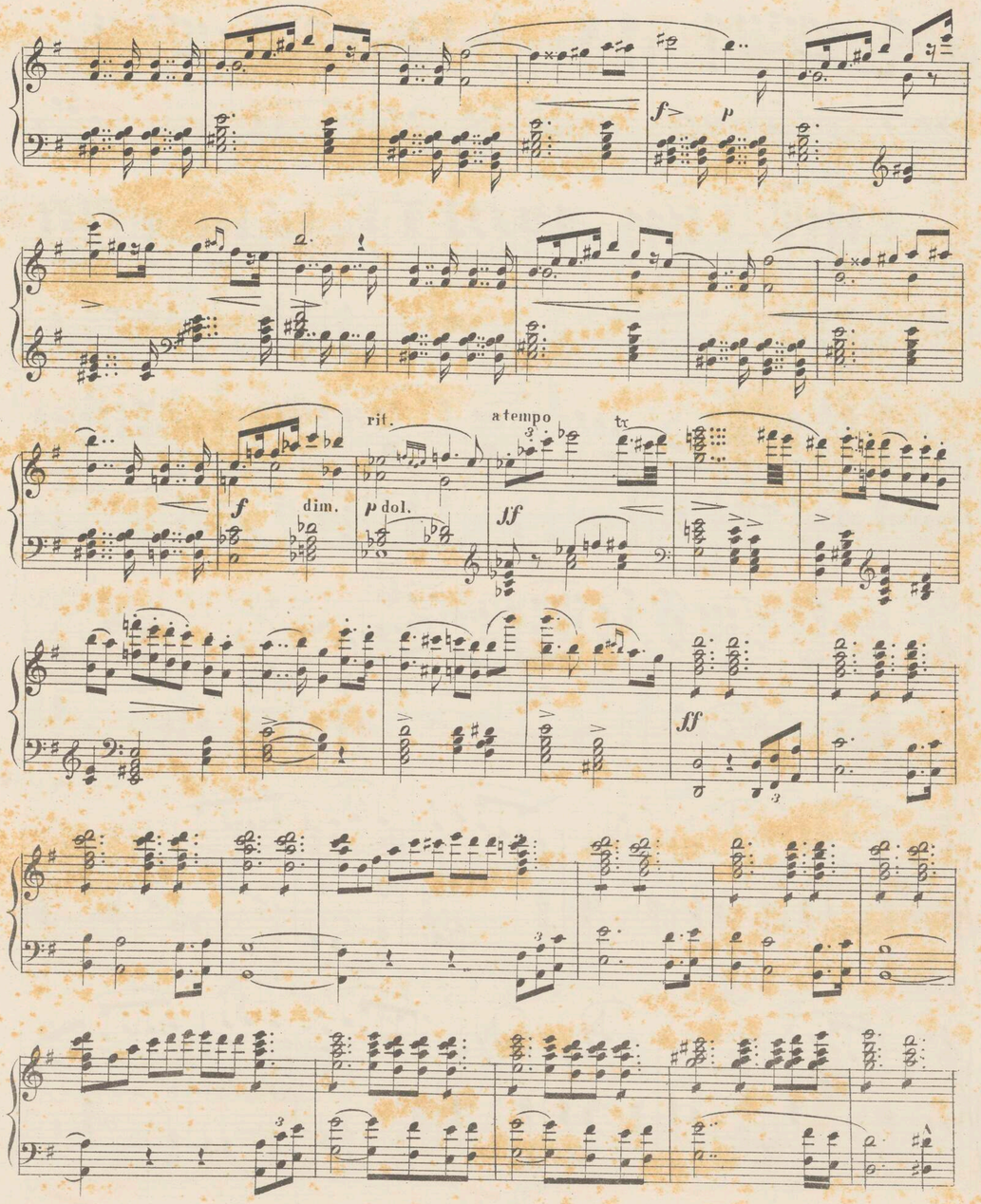
ff
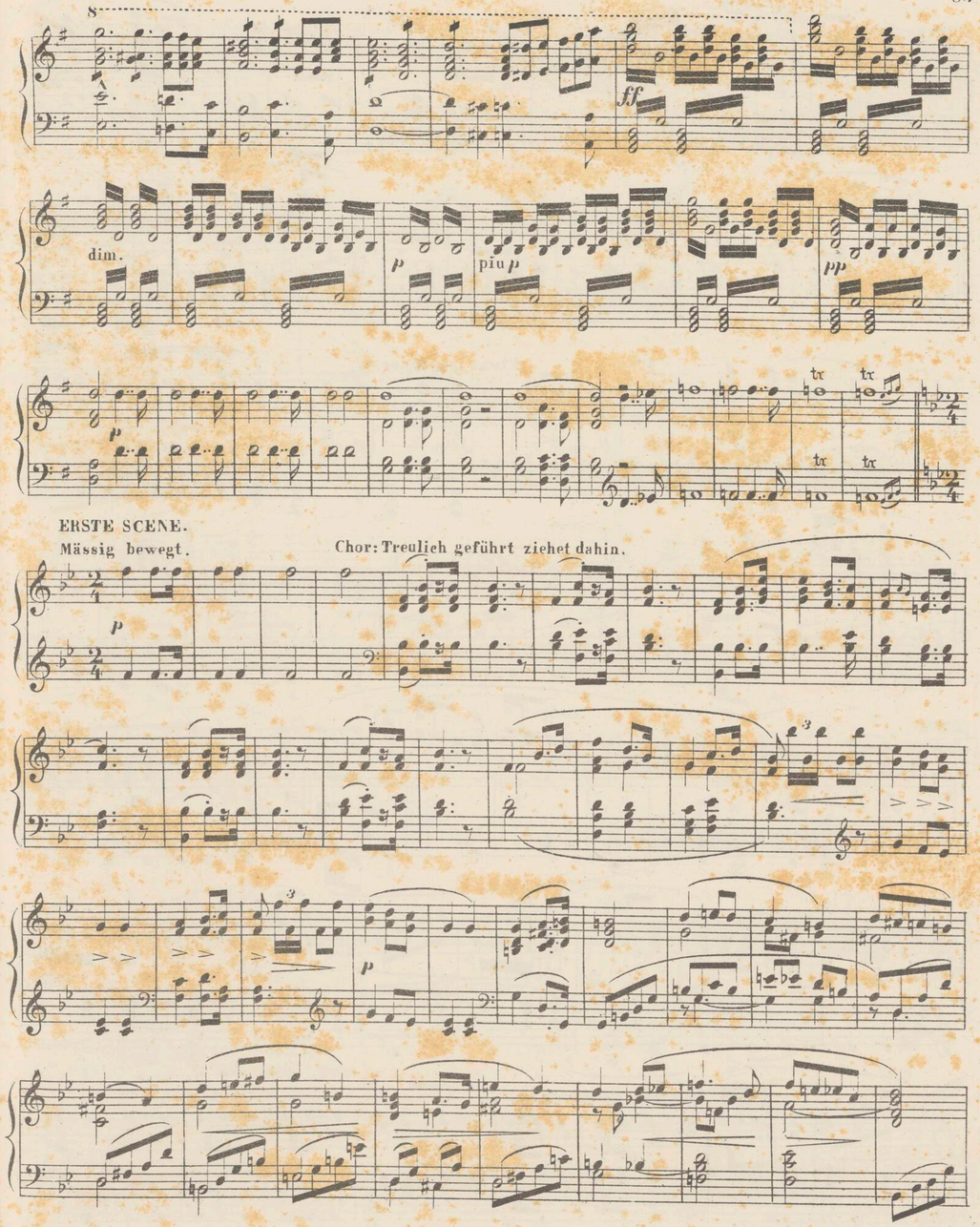
mf dim.

mf dim. *p*

mf dim.

mf dim. *p*


f
p
rit.
a tempo
tr
f
dim.
p dol.
ff
ff


8
ff
dim.
p
piu p
pp
tr
tr
tr
tr
ERSTE SCENE.
Mässig bewegt.
Chor: Treulich geführt ziehet dahin.
p
p

dim. p p cresc. mf f dim.

Etwas langsamer.

p f dim. p fp fp p

p

fp fp p mf dim. p

fp

Im ersten Zeitmaass.

dim. p

p f p

piu p

p

ZWEITE SCENE.
Sehr ruhig.

Lohengrin: Das süsse Lied verhallt.

molto erese.

Noch langsamer.

molto erese.

Etwas bewegter

p dim. p pp p

poco cresc.

Langsam. Lebhaft.

fp piu p pp fp

rit. Langsamer. Lebhafter. immer lebhafter

cresc. fp p piu p pp p

langsamer

f dim. p p pp

etwas zögernt

mf dim. p piu p pp mf dim. p

pp mf p piu p pp
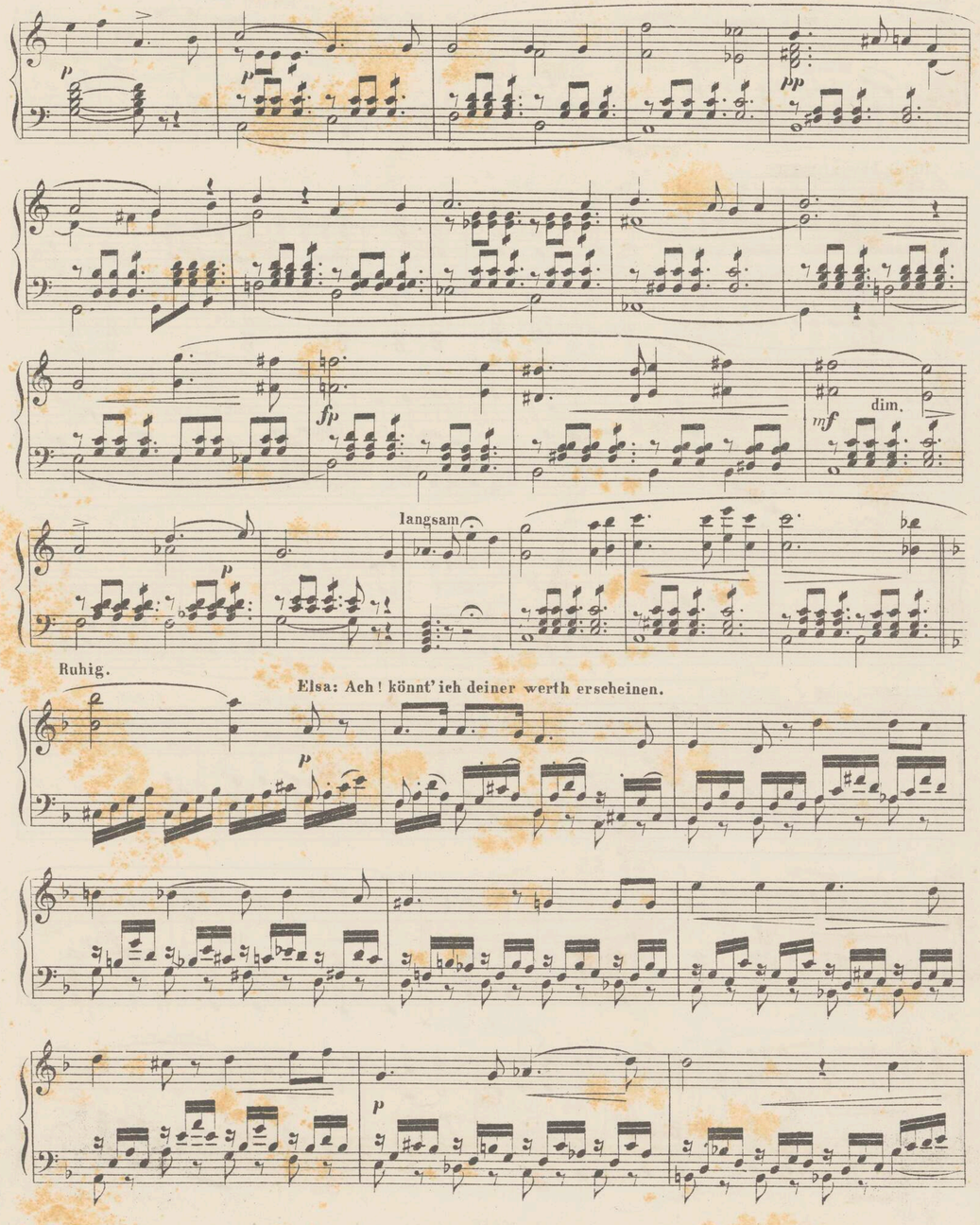
Ruhig bewegt.
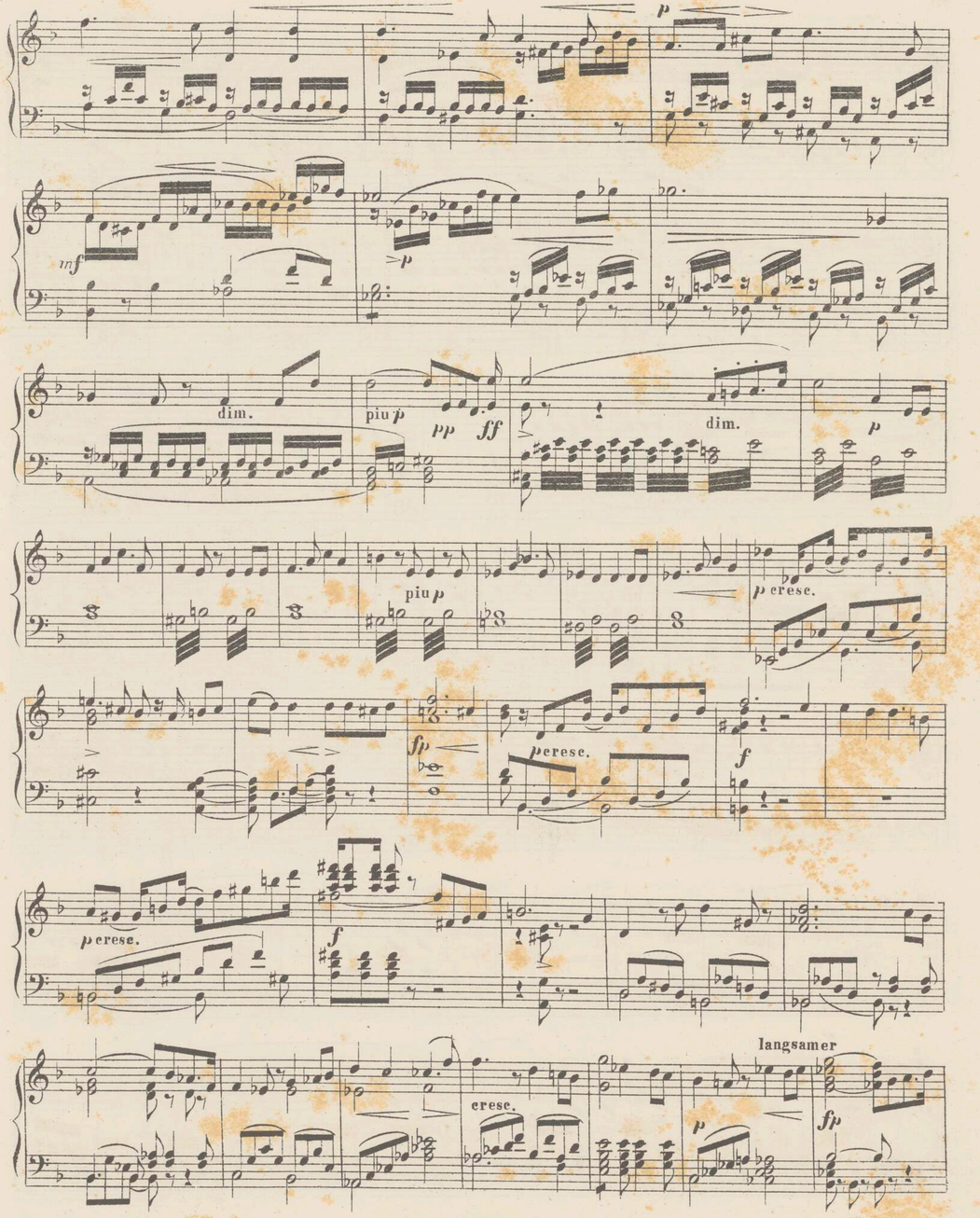
pp piu p pp

immer pp

p mf p dim piu p

mf dim. p f


dim.
langsam
Ruhig.
Elsa: Ach! könnt' ich deiner werth erscheinen.


dim.
piu p
pp
ff
dim.
piu p
p crese.
crese.
crese.
crese.
langsamer

Langsamer.

Viel bewegter.

Sehr ruhig.

Sehr lebhaft.

p

cresc.

8

sempre cresc.

più *f*

ff

fp *p*

cresc.

f *p*

cresc

langsamer

schnell

f *p* *f* *p*

fp *f* *p*

f *f* *p* *p* *mf*

p

cresc.

f *p*

p

ff

p

cresc.

f più *f*

Schell.

f *p* *f*

erese.

piu

Langsam

Lohengrin: Weh', nun ist unser Glück dahin.

Elsa: Allewiger, erbarm'dich mein!

erese.

Ruhig bewegt.

piu

dim.

DRITTE SCENE.

Lebhaft.

p

sempre staccato

immer stärker

erese poco a poco

ff

fp

erese. poco a poco

piu f

fp

erese. poco a poco

ff

fp

erese poco a poco

f

ffp

f

erese.

molto erese.

ff

Chor: Heil, König Heinrich!

König: Habt Dank!

f

dim.

p

cresc.

p

f

fp

mf

ff

8

König: Wo weilt nun der.

Chor: Was bringen sie?

König: Wen führt ihr her?

Chor: So will's

der Schützer von Brabant.

Langsam.

piu p

dim.

Sehr schnell.

p cresc. *ff* *ff* *p* *f* *p* cresc. *f* *p* *f* *fp* cresc. *f* piuf Langsam *ff*

Sehr langsam

rit. dim. *p* *pp* *pp* accel. *p* molto cresc. Sehr lebhaft *f* *p* schnell. *f* langsamer *p* *f* *p* *p*

rit. *f* dim. *p* in tempo *p* rit. *f* immer etwas langsamer piu *p* *pp*

Schnell.

fp molto erese.

p erese molto.

f dim.

f piu f

ff

ff

f

ff

ff fp

lebhaft und schnell

ff p

ff p erese.

etwas langsam

Lebhaft.

ff

poco cresc.

fp

ff

p

cresc.

ff

dim.

p

pp

Mässig langsam.

p

pp

pp

Schnell.

p

molto cresc.

ff

fp

Langsamer

rit.

p

fp

fp

fp

fp

Mässig langsam.

p

cresc.

f

dim.

piu p

p

mf dim.

p

f dim.

piu p

pp

pp

cresc.

Lebhaft.

ff

f

ff

f

ff

ff

ff

ff

ff

piu f

ff

fp

f

ff

fp

dim

p

fp

p

cresc.

ff

fp

f fp fp

crese

ff fp crese ff fp fp

fp fp fp fp pp ff p

piu p pp

pp f

Schnell.

fp f

dim p

piu p pp crese.

fp

ff fp

ff dim. p crese. ff

Fine.

INP. 676

EDITION GUTHEIL.

Lohengrin

(Лоэнгринъ.)

OPÉRA

DE

R. WAGNER

MOSCOU CHEZ A. GUTHEIL.

Fournisseur de la cour IMPERIALE
et commissionnaire des Theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison Junker N°10.
St.PETERSBOURG chez A. IOHANSEN Perspective de Nevsky N°44.
KIEFF CHEZ L. IDZIKOWSKI.
Lit. W. Grosse a Moscou Milnoeffner prop. Maison.

„Echo Muzyczne"